

MIGRANT SCENE FESTIVAL de LA CIMADE

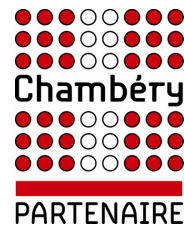


7 nov
> 11 déc
2020

la Cimade **80ans**
Il n'y a pas d'étranger sur cette terre

www.migrantscene.org
facebook Migrant'Scène Chambéry.

Organisé en
Savoie par :





ÉDITO

Résistance(s). Face à la détérioration de la situation des personnes étrangères, il est plus que jamais nécessaire de sensibiliser via des actions comme le festival Migrant'scène pour affirmer notre refus de la banalisation des discours de rejet et de la violation des droits humains.

La diversité des événements proposés dans plus de 20 villes de Savoie – concerts, spectacles vivants, projections, conférences, jeux, etc. – permet de satisfaire tous les goûts et de rassembler un large public. Ces rendez-vous seront aussi l'occasion de rencontrer associations, bénévoles et salarié·e·s qui accompagnent les migrants.

En Savoie, cette 6ème édition de Migrant'scène est portée par un collectif d'organismes et d'associations variées qui, durant un peu plus d'un mois, propose un programme de manifestations et d'animations culturelles diversifiées : il s'agit de porter un regard différent sur une réalité souvent complexe, de susciter des échanges, de partager des moments de convivialité avec des personnes "d'ici venues d'ailleurs".

Le collectif Migrant'scène en Savoie

SAMEDI 7 NOVEMBRE 2020
MJC DE CHAMBÉRY

CAPTAIN STAMBOLOV

BALKAN FUSION

19H30

INAUGURATION
EXPOSITION

18H

Les
Nuits
de la
Roulotte



OUVRENT
LE FESTIVAL

MIGRANT
SCENE

8-12€ / BAR & RESTAURATION SUR PLACE

Plus d'infos sur : lesnuitsdelaroulotte.com / facebook.com/migrantscene.chambery

MAISON
DES JEUNES
ET DE
LA CULTURE



CHAMBÉRY

PROGRAMME 2020

Migrant'scene en Savoie

DATE	ÉVÈNEMENTS	LIEU	HEURE
03/11	Journée d'étude : L'ordre public contre l'action humanitaire ?	CHAMBÉRY	9h30 - 16h
Du 04/11 au 29/11	Exposition : Cabanes rêvées	CHAMBÉRY	14h - 20h
07/11	Inauguration du festival & concert : Les nuits de la Roulotte	CHAMBÉRY	18h
10/11	Conférence : Les migrations climatiques	CHAMBÉRY	19h
12/11	Projection : Le bon grain et l'ivraie	SÉEZ	18h
13/11	Projection : Les réfugiés de Saint Jouin	FRANCIN	19h30
13/11	Projection : Les nouveaux habitants	AIX-LES-BAINS	19h15
14/11	Projection : Cœur de pierre	NOTRE DAME DE BELLECOMBE	20h
14/11	Déambulation : Véloration Migr'en selle	CHAMBÉRY	14h30
14/11	Cirque : Le cirque à moi tout seul	CHAMBÉRY	15h
14/11	Projection : Le bon grain et l'ivraie	LE CHATELARD	16h30
15/11	Animation : Jeux collaboratifs	CHAMBÉRY	9h - 12h
17/11	Projection : Les nouveaux habitants	LA MOTTE SERVOLEX	20h
18/11	Animation : Tirer la couverture à soi	BOURGET DU LAC	9h - 12h
18/11	Projection : Le bon grain et l'ivraie	CHAMBÉRY	20h
19/11	Musique : WASL	CHAMBÉRY	20h
20/11	Projection : Avec les mots des autres	BASSENS	19h30
20/11	Projection : Cœur de pierre	GRIGNON	20h

DATE	ÉVÈNEMENTS	LIEU	HEURE
21/11	Animations : Jeux collaboratifs	CHAMBÉRY	14h - 17h
21/11	Projection : Cœur de pierre	NOVALAISE	17h
21/11	Jeux et spectacle : Animations solidaires	UGINE	15h
22/11	Journée d'animations sur le Liban	CHAMBÉRY	10h
22/11	Projection : Cœur de pierre	VAL-CENIS	14h30
24/11	Projection : Midnight Travelers	UGINE	20h30
24/11	Projection : Il Mio Corpo	CHAMBÉRY	20h30
Du 24/11 au 10/12	Exposition : Frontières	CHAMBÉRY	12h - 18h
26/11	Conférence : Olivier Brisson CNDA	CHAMBÉRY	19h
27/11	Spectacle : Né quelque part	QUEIGE	20h
28/11	Spectacle : Né quelque part	BOURGET DU LAC	20h
01/12	Spectacle : Désobéir	ALBERTVILLE	20h
01/12	Projection : Ciné - débat	BELLENTRE	18h30
04/12	Conférence : Jean-Arnault Dérens	CHAMBÉRY	18h30
05/12	Projection : Immigration et coopération décentralisée	VALGELON-LA ROCHETTE	20h
05/12	Présentation du livre "Là où se mêlent les eaux"	CHAMBÉRY	14h - 16h
06/12	Projection : Broken, un voyage à travers le droit international	CHAMBÉRY	17h
10/12	Animations : Les migrations en jeux et en spectacle	MONTMELIAN	14h et 17h30
11/12	Concert poétique : Le cri de l'aube	CHAMBÉRY	20h30

Chaque évènement de ce programme pourra être modifié selon l'évolution des mesures sanitaires, vérifier auprès de chaque organisateur.

Grand Chambéry

EXPOSITIONS

CABANES RÊVÉES OU LE DROIT DE POSER SES VALISES

MJC chambéry

Les « cabanes rêvées » : œuvres créées par des personnes nouvellement arrivées en France et voyage dans le temps, au fil du peuplement du pays.

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi : 14h - 20h

Mercredi : 9h - 12h / 14h - 20h

311 Faubourg Montmélian, Chambéry
Entrée libre

DU **04/11**
AU **29/11**



FRONTIÈRES

Médiathèque Jean-Jacques Rousseau

Exposition du Musée national de l'histoire de l'immigration pour comprendre les enjeux contemporains des frontières et retracer les histoires singulières de ceux qui les traversent.

**Mardi 12h-19h / Mercredi Jeudi 10h-18h /
Vendredi 12h-19h / Samedi 10h-18h**

Carré Curial, Place Président Mitterrand,
Chambéry
Entrée libre

DU **24/11**
AU **10/12**



L'ORDRE PUBLIC CONTRE L'ACTION HUMANITAIRE ?

Université Savoie Mont Blanc

Assistez aux tables rondes autour de la multiplication des obstacles juridiques à l'accueil des étrangers.

03/11

Journée d'étude

9h30 - 16h00

Université Savoie Mont Blanc
Campus Jacob-Bellecombette

LES MIGRATIONS CLIMATIQUES : UN ENJEU DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

AQCV Université Populaire / Conscience & Impact écologique

Les migrations liées à la dégradation de l'environnement sont de plus en plus nombreuses et soulèvent la question centrale de la justice climatique.



10/11

Conférence

19h00

3 rue du Laurier
Chambéry

VÉLORUTION MIGR'EN SELLE

Roue Libre



Pédalons avec et pour les migrants d'ici et d'ailleurs. Un défilé en ville et à vélo, pacifique et convivial.

14/11

Déambulation à vélo

14h30

Fontaine des éléphants, Chambéry

LE CIRQUE À MOI TOUT SEUL

MJC Chambéry

Dobran nous conte son histoire familiale tourmentée. La tradition du cirque et la musique transmises par son grand père Emilio, les souvenirs sur les routes avec son frère Zork. 60 MINUTES / A PARTIR DE 6 ANS.

[Inscription ici](#)

14/11

Théâtre cirque clown

15h00 / 12€ - 8€

311 Faubourg Montmélian
Chambéry

14/11

Projection

16h30

Salle des fêtes

Place René Cassin, Le Chatelard

LE BON GRAIN ET L'IVRAIE

Collectif Festisol des Bauges

Projection du film de Manuela Frésil sur la vie de demandeurs d'asile à hauteur d'enfants.

15/11

Jeux

9h00 - 12h00

Marché

Chambéry le Haut

21/11

Jeux

14h00 - 17h00

Place de Genève

Chambéry

ANIMATIONS FESTISOL

Collectif Festisol Chambéry

Jeux collaboratifs sur les thèmes de la migration, l'interculturalité, la solidarité internationale, l'environnement et le climat. *En partenariat avec le mois de l'Économie Social & Solidaire*

17/11

Projection

20h00

Salle de spectacle Saint-Jean

252 Avenue Saint-Exupéry

La Motte-Servolex



LES NOUVEAUX HABITANTS

Collectif Festisol La Motte Servolex

Projection du film de Victorien Tardif & Emmanuel Cheviliat sur l'accueil de migrants dans un petit village d'Ardèche Les Vans.

18/11

Projection

20h00

Ciné Malraux

Chambéry

LE BON GRAIN ET L'IVRAIE

Malraux scène nationale

Projection du film de Manuela Frésil sur la vie de demandeurs d'asile à hauteur d'enfants. En présence de la réalisatrice.



WASL

Malraux scène nationale

Wasl est une création collective dirigée par Kamilya Jubran (oud, chant), avec Sarah Murcia (contrebasse) et Werner Hasler (trompette et électronique) tissant des liens subtils entre tradition et modernité.

Inscriptions sur place ou sur www.malrauxchambery.fr

19/11

Musique

20h00 / 25€ - 18€

Théâtre Dullin

Chambéry

AVEC LES MOTS DES AUTRES

SAMDARRA EMPP

Documentaire d'Antoine Dubos "Avec les mots des autres" qui traite de la santé mentale des migrants et de l'interprétariat. En présence du réalisateur.



20/11

Projection

19h30

Auditorium CHS

89 avenue de Bassens, Bassens

JOURNÉE D'ANIMATIONS SUR LE LIBAN

Malraux Scène nationale, La Base, Chambéry solidarité internationale, Lectures plurielles, Collectif Festisol Chambéry, Collectif Migrant'scène

10h : film d'animation "Wardi" de Mats Grorud.

11h : brunch du monde.

14h30 et 17h30 : sieste acoustique et littéraire avec Bastien Lallemant.

16h : film documentaire "Ame qui vive" de Eliane Raheb.

Infos et réservation à Malraux

22/11

Animations

A partir de 10h00

Espace Malraux et la Base

Chambéry

IL MIO CORPO

Quinzaine du cinéma italien

Projection du documentaire de Michele Pennetta Il Mio Corpo suivi d'un échange.

Dans le cadre de la Quinzaine du cinéma italien.



24/11

Projection

20h30

Cinéma Astrée

Chambéry

26/11

Conférence

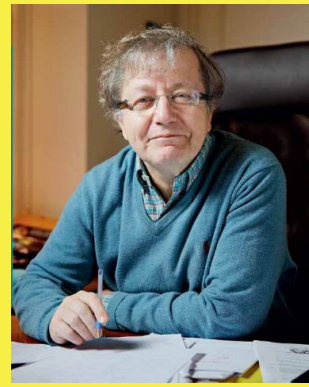
19h00

311 Faubourg Montmélian
Chambéry

UN AVOCAT À LA CNDA

MJC Chambéry

Olivier Brisson est avocat à la cour nationale du droit d'asile (CNDA). Cette juridiction statue sur les recours des demandeurs qui ont vu leur demande rejetée par l'OFPRA.



04/12

Conférence

18h30

La Base,
67 Place Président Mitterrand
Chambéry

MIGRATIONS DES BALKANS AVEC JEAN-ARNAULT DÉRENS

Collectif Migrant'scène

L'Albanie et le Kosovo sont en paix, sont théoriquement engagés dans le processus d'intégration européenne, mais se vident de leur population : pourquoi ?

05/12

Conférence

14h00 à 16h00

64 Rue Croix d'Or,
Chambéry

PRÉSENTATION DU LIVRE "LÀ OÙ SE MÈLENT LES EAUX"

Librairie Jean Jacques Rousseau

Cabotant sur les rives de l'Adriatique, de la Mer Égée et de la Mer Noire, Jean-Arnault Dérens et Laurent Geslin remontent le fil des mémoires du continent européen.

06/12

Projection

17h00 - Tarif cinéma

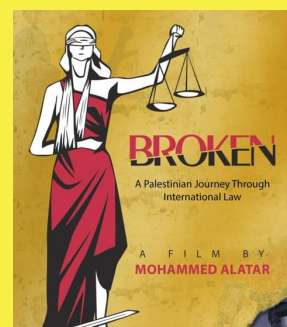
Forum Cinéma
28 Place du Forum
Chambéry

BROKEN, UN VOYAGE À TRAVERS LE DROIT INTERNATIONAL

AFPS Chambéry

Projection du film de Mohamed Alatar qui raconte l'histoire du mur d'Israël en Palestine à travers le droit international.

Dans le cadre du Festival du film palestinien.



LE CRI DE L'AUBE SPECTACLE DE DIMITRI PORCU

MJC Chambéry

Concert poétique franco-italien d'après les
textes du poète Marc Porcu.

11/12

Concert poétique

20h30 / 5€

311 Faubourg Montmélian
Chambéry

Arlysère

ÉVÉNEMENTS

14/11

Projection

20h00

Salle polyvalente,
285 rue de Savoie
Notre-Dame-de-
Bellecombe

20/11

20h00

Bibliothèque,
90 rue Ecoles
Grignon

COEUR DE PIERRE

Bibliothèque de Notre-Dame de Bellecombe et
bibliothèque de Grignon

Projection du film réalisé par Claire
Billet et Olivier Jobard sur l'exil d'un
jeune afghan en présence de l'un des
réalisateurs.

*Projection dans le cadre de la manifestation
"Chemins des toiles" portée par Savoie-biblio.*

ANIMATIONS SOLIDAIRES ET SPECTACLE

Collectif Festisol d'Ugine

Animations autour de la solidarité
et des migrations et spectacle
"Voyage en Terre Afghane" par
l'association Art et Culture en Arly.



21/11

Jeux et spectacle

A partir de 15h00

Spectacle à 18h30

Salle des fêtes
Avenue Jules Bianco, Ugine

"MIDNIGHT TRAVELERS"

Collectif Festisol d'Ugine

Projection du film de Hassan Fazili sur sa
fuite d'Afghanistan avec sa femme et ses
deux jeunes filles.

24/11

Projection

20h30 / 8€

Cinéma Chantecler
45 Place de Montmain, Ugine

27/11

Spectacle

20h00

Salle des fêtes

Avenue Jules Bianco, Queige

NÉ QUELQUE PART

Collectif Festisol du Beaufortain

Spectacle de Mathieu Barbances sur l'histoire d'une famille en exil de la Syrie à la France.

Tout public à partir de 7 ans.

01/12

Spectacle

20h00 / De 7€ à 25€

135 Place de l'Europe

Albertville

DÉSObÉIR

Dôme Théâtre



Doit-on désobéir pour s'inventer soi-même ? 4 jeunes femmes de Seine-Saint-Denis, filles, petites-filles ou arrière-petites-filles d'immigrés, se racontent dans une pièce de théâtre vive, lucide et politique.

Réservation au Dôme Théâtre.

Tarentaise ÉVÉNEMENTS

12/11

Projection

18h00

9 rue Saint Pierre

Séez

LE BON GRAIN ET L'IVRAIE

Médiathèque de Séez

Projection du film de Manuela Frésil sur la vie de demandeurs d'asile à hauteur d'enfants.

Dans le cadre de la manifestation "Chemins des toiles" portée par Savoie-biblio.

01/12

Animations

18h30

Salle des fêtes

Bellentre

CINÉ-DÉBAT

CPH F.O.L Savoie / EAC Aime

Projection d'un film suivi d'un débat, sur les thématiques : migration, société et interculturalité. Ce film sera déterminé au préalable par un comité de sélection (habitants réfugiés, acteurs du territoire).



Grand Lac ÉVÉNEMENTS

TIRER LA COUVERTURE À SOI

Le Bourget du Lac

Les enfants sont d'abord invités à découvrir des albums qui traitent de la migration. Puis ils dessinent une nouvelle couverture pour illustrer l'histoire.



18/11

Animation

10h00

Bibliothèque
Le Bourget du Lac

LES NOUVEAUX HABITANTS

Secours Catholique

Projection du film de Victorien Tardif & Emmanuel Cheviliat sur l'accueil de migrants dans un petit village d'Ardèche Les Vans.



27/11

Projection

19h15

Cinéma les Toiles du lac
14 Avenue Daniel Rops
Aix-les-Bains

NÉ QUELQUE PART

Le Bourget du Lac

Spectacle de Mathieu Barbances sur l'histoire d'une famille en exil de la Syrie à la France.

Tout public à partir de 7 ans.

28/11

Spectacle

17h00 / 3€

Espace culturel
La Traverse
7 rue des Écoles
Le Bourget-du-Lac



Avant Pays Savoyard **ÉVÉNEMENTS**

21/11

Projection

17h00

Maison des Associations
Salle de l'épine
208 route du lac
Novalaise



COEUR DE PIERRE

Bibliothèque de Novalaise

Projection du film réalisé par Claire Billet et Olivier Jobard sur l'exil d'un jeune afghan en présence de l'un des réalisateurs.

Projection dans le cadre de la manifestation "Chemins des toiles" portée par Savoie-biblio.

..... Coeur de Savoie **ÉVÉNEMENTS**

13/11

Projection

19h30

Salle polyvalente
Place Saint-Blaise, Francin
Porte-de-Savoie

LES RÉFUGIÉS DE SAINT JOUIN

Bibliothèque de Francin

Projection du film documentaire de Ariane Doublet sur l'accueil de réfugiés dans une petite commune normande.

Projection dans le cadre de la manifestation "Chemins des toiles" portée par Savoie-biblio.

05/12

Projection

20h00

Salle polyvalente
Valgelon-La Rochette

**IMMIGRATION ET COOPÉRATION
DÉCENTRALISÉE, LES ENJEUX DU 21^{ÈME} SIÈCLE**

Association ARCADE "une Terre pour Vivre"

A partir du constat factuel de l'émigration africaine vers l'Europe, l'auteur propose une des réponses possibles pour y remédier : la coopération décentralisée.

LES MIGRATIONS EN JEUX ET EN SPECTACLE

F.O.L Savoie

Animations et jeux autour de la valise pédagogique "Migrations" ponctuées de 2 représentations d'une histoire musicale "Né quelque part".



10/12

Animations

14h00 et 17h30
Centre artistique
départemental
Rue de Chavort
Montmélian

Maurienne ÉVÉNEMENTS

COEUR DE PIERRE

Bibliothèque de Val-Cenis

Projection du film réalisé par Claire Billet et Olivier Jobard sur l'exil d'un jeune afghan en présence de l'un des réalisateurs.

Projection dans le cadre de la manifestation "Chemins des toiles" portée par Savoie-biblio.

22/11

Projection

14h30
Auditorium Laurent Gerra
89 rue du Mont-Cenis
Val-Cenis

Du 7 octobre
au 7 décembre 2020

EXISTER

Conférences, films, débats,
concerts, théâtre, expos, visites

AUX CONFINS

Dans toute la région
Auvergne-Rhône-Alpes

DE LA MIGRATION

BIENNALE
TRACES
Histoire, mémoires &
actualité des migrations

20^E ANNÉE

www.traces-migrations.org

Migrant'scène en Savoie est organisé en partenariat avec la biennale TRACES 2020 « Exister aux confins de la migration »

DU 7/11 AU 7/12

Une centaine de propositions (conférences, expositions, concerts etc.) autour des migrations d'hier et d'aujourd'hui en région Auvergne-Rhône-Alpes.

MIGRANT SCENE FESTIVAL de LA CIMADE



la Cimade 80ans
Il n'y a pas d'étranger sur cette terre

EN PARTENARIAT AVEC



Malraux. scène nationale Chambéry Savoie



LA BASE



CONSEIL SAVOIE MONT-BLANC Savoie-biblio



CONSCIENCE & IMPACT ECOLOGIQUE



Avec le soutien de :

